

**SONY**

## Stereo Headphones

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Instrukcja obsługi



4-488-109-31(1)

MDR-EX650AP

English	Stereo headphones
<b>Compatible products</b> <p>Use this unit with smartphones.</p> <b>Notes</b> <ul style="list-style-type: none"><li>If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low.</li> <li>This unit is not guaranteed to operate digital music players.</li></ul> <b>Using the Multi-function button*</b> <p>Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.</p> <b>Available operations for iPhone</b> <p>Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver"™ feature with a long press (if available). Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>The button function may vary depending on the smartphone.</li></ul> <p>** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.</p> <b>Specifications</b> <b>Headphones</b> <b>Type:</b> Closed, dynamic / <b>Driver unit:</b> 12 mm, dome type (CCA <span></span> W Voice Coil) / <b>Power handling capacity:</b> 100 mW (IEC) / <b>Impedance:</b> 32 Ω at 1 kHz / <b>Sensitivity:</b> 105 dB/mW / <b>Frequency response:</b> 5 Hz – 28,000 Hz / <b>Cord:</b> Approx. 1.2 m, OFC Litz cord Y-type / <b>Plug:</b> L-shaped gold-plated four-conductor mini plug / <b>Mass:</b> Approx. 9 g without cord <b>Microphone</b> <b>Type:</b> Electret condenser / <b>Directivity:</b> Omni directional / <b>Open circuit voltage level:</b> –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / <b>Effective frequency range:</b> 20 Hz – 20,000 Hz <b>Supplied accessories:</b> Hybrid silicone rubber earbuds: SS (red) (2), S (orange) (2), M (green) (2), L (white) (1) at the factory) (2), L (light blue) (2) / Cord adjuster (winds cord up to 50 cm) (1) / Carrying pouch (spring type) (1)	

Deutsch	Stereokopfhörer
<b>Kompatible Produkte</b> <p>Verwenden Sie dieses Produkt mit Smartphones.</p> <b>Hinweise</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Wenn Sie ein Smartphone anschließen, das nicht unterstützt wird, funktioniert das Mikrofon dieses Produkts unter Umständen nicht oder die Lautstärke ist sehr leise.</li> <li>Der Betrieb dieses Produkts mit digitalen Musikplayern kann nicht gewährleistet werden.</li></ul> <b>Verwenden der Multifunktionstaste*</b> <p>Drücken Sie die Taste einmal, um einen Anruf entgegenzunehmen, und erneut, um den Anruf zu beenden. Drücken Sie die Taste, um einen Titel wiederzugeben bzw. in die Pause zu schalten.</p> <b>Verfügbare iPhone-Funktionen</b> <p>Startet mit einem einzigen Tastendruck einen Titel auf dem angeschlossenen iPhone bzw. hält ihn an. Bei einem doppelten Tastendruck wird zum nächsten Titel gewechselt. Bei einem dreifachen Tastendruck wird zum vorherigen Titel gewechselt. Bei einem langen Tastendruck wird die Funktion „VoiceOver“™ gestartet (falls verfügbar). Halten Sie die Taste ungefähr zwei Sekunden lang gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzuhängen. Wenn Sie die Taste loslassen, wird mit zwei akustischen Signalen bestätigt, dass der Anruf abgelehnt wurde. <ul style="list-style-type: none"><li>Die Tastenfunktion variiert möglicherweise je nach Smartphone.</li></ul> <p>** Die Verfügbarkeit der Funktion „VoiceOver“ ist vom iPhone und dessen Software-Version abhängig.</p> <b>Technische Daten</b> <b>Kopfhörer</b> <b>Type:</b> Geschlossen, dynamisch / <b>Treibereinheit:</b> 12 mm Kalotte (CCA<span></span>W-Schwingspule) / <b>Belaubarkeit:</b> 100 mW (IEC) / <b>Impedanz:</b> 32 Ω bei 1 kHz / <b>Empfindlichkeit:</b> 105 dB/mW / <b>Frequenzgang:</b> 5 Hz – 28.000 Hz / <b>Kabel:</b> ca. 1,2 m, OFC-Litzenkabel, Y-förmig / <b>Stecker:</b> Vergoldeter Vierleiter-Ministecker in L-Form / <b>Masse:</b> ca. 9 g (ohne Kabel) <b>Mikrofon</b> <b>Type:</b> Elektret-Kondensatormikrofon / <b>Richtcharakteristik:</b> Kugel / <b>Leerlaufspannungsepegel:</b> –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / <b>Effektiver Frequenzbereich:</b> 20 Hz – 20.000 Hz <b>Mitgeliefertes Zubehör:</b> Hybrid-Silikon-Gummi-Ohrpolster: SS (rot) (2), S (orange) (2), M (grün) (weiseitig angebracht) (2), L (hellblau) (2) / Kabeleinstellvorrichtung (Kabelaufwicklung bis zu 50 cm) (1) / Tragebeutel (Typ: Fräseing) (1)</p>	

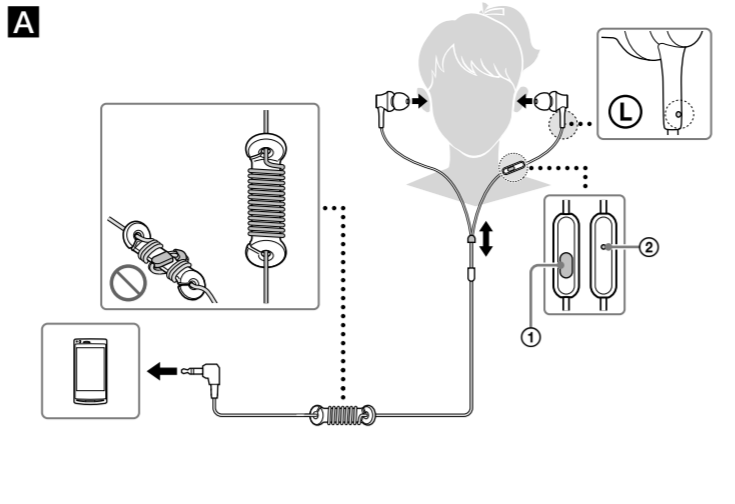
Français	Casque d'écoute stéréo
<b>Produits compatibles</b> <p>Utilisez cet appareil avec des smartphones.</p> <b>Remarques</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Si vous effectuez le branchement à un smartphone non pris en charge, il est possible que le micro de cet appareil ne fonctionne pas ou que le niveau du volume soit faible.</li> <li>Il n'est pas garanti que cet appareil puisse commander des lecteurs audio numériques.</li></ul> <b>Utilisation de la touche multifonctions*</b> <p>Appuyez une fois pour répondre à l'appel, appuyez de nouveau pour raccrocher<span> </span>; appuyez pour commander la lecture/pause d'une plage.</p> <b>Opérations disponibles pour l'iPhone</b> <p>Appuyez une fois pour commander la lecture/pause d'une plage de l'iPhone connecté. Appuyez deux fois pour passer à la plage suivante. Appuyez trois fois pour revenir à la plage précédente. Appuyez longuement pour activer la fonction «<span> </span>VoiceOver<span> </span>»<sup>™</sup> (si disponible).</p> <p>** La disponibilité de la fonction «<span> </span>VoiceOver<span> </span>» dépend de l'iPhone et de la version de son logiciel.</p> <b>Spécifications</b> <b>Casque</b> <b>Type<span> </span>:</b> fermé, dynamique / <b>Transducteur<span> </span>:</b> 12 mm, type à dôme (bobine acoustique CCA <span></span> W) / <b>Puissance admissible<span> </span>:</b> 100 mW (CEI) / <b>Impédance<span> </span>:</b> 32 Ω à 1 kHz / <b>Sensibilité<span> </span>:</b> 105 dB/mW / <b>Réponse en fréquence<span> </span>:</b> 5 Hz – 28 000 Hz / <b>Cordon<span> </span>:</b> environ 1,2 m, cordon Litz OFC en Y / <b>Fiche<span> </span>:</b> mini-fiche en L. Plaquée or à quatre conducteurs / <b>Masse<span> </span>:</b> environ 9 g sans cordon <b>Micro</b> <b>Type<span> </span>:</b> condensateur à électret / <b>Directivité<span> </span>:</b> omnidirectionnel / <b>Niveau de tension en circuit ouvert<span> </span>:</b> –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / <b>Plage de fréquences efficace<span> </span>:</b> 20 Hz – 20 000 Hz <b>Oreillettes fournis<span> </span>:</b> Auriculaires en caoutchouc de silicone hybride: SS (rouge) (2), S (orange) (2), M (vert) (fixées à l'appareil en usine) (2), L (bleu clair) (2) / Système de réglage du cordon (enroule le cordon jusqu'à 50 cm) (1) / Housse de transport (de type à ressort) (1)	

Español	Auriculares estéreo
<b>Productos compatibles</b> <p>Utilice esta unidad con los teléfonos inteligentes.</p> <b>Notas</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Si conecta un teléfono inteligente no compatible, es posible que el micrófono de esta unidad no funcione o que el nivel del volumen sea bajo.</li> <li>No se garantiza el funcionamiento de esta unidad con reproductores de música digital.</li></ul> <b>Utilización del botón multifunción*</b> <p>Pulse una vez para contestar la llamada. Vuelva a pulsar para finalizar. Pulse para reproducir una pista o ponerla en pausa.</p> <b>Operaciones disponibles para iPhone</b> <p>Pulse una vez para reproducir o pausar una pista del producto iPhone conectado. Pulse dos veces para saltar a la pista anterior. Se inicia la función "VoiceOver"™ si se mantiene pulsado un momento (si se encuentra disponible). Mantenga pulsado durante unos dos segundos para rechazar una llamada entrante. Al soltar, dos pitidos bacos confirman que la llamada se ha rechazado.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>La función del botón puede variar según el tipo de teléfono inteligente.</li></ul> <p>** La disponibilidad de la función "VoiceOver" depende del iPhone y la versión del software.</p> <b>Especificaciones</b> <b>Auriculares</b> <b>Tipo:</b> cerrado, dinámico / <b>Unidad auricular:</b> 12 mm, tipo cúpula (bobina de voz de cable de aluminio encochado (CCA <span></span> W)) / <b>Capacidad de potencia:</b> 100 mW (IEC) / <b>Impedancia:</b> 32 Ω a 1 kHz / <b>Sensibilidad:</b> 105 dB/mW / <b>Respuesta en frecuencia:</b> 5 Hz – 28.000 Hz / <b>Cable:</b> aprox. 1,2 m, cable Litz OFC tipo Y / <b>Clavija:</b> miniclavija de cuatro conductores dorada en forma de L / <b>Masa:</b> aprox. 9 g sin el cable <b>Micrófono</b> <b>Tipo:</b> condensador de electreto / <b>Directividad:</b> omnidireccional / <b>Nivel de tensión en circuito abierto:</b> –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / <b>Gama de frecuencias efectivas:</b> 20 Hz – 20.000 Hz <b>Accesorios suministrados:</b> Adaptadores de goma de silicona híbridos: SS (rojo) (2), S (naranja) (2), M (verde) (puestas en la unidad de fábrica) (2), L (azul claro) (2) / Regulador del cable (enrolla el cable hasta 50 cm) (1) / Bolsa de transporte (tipo resorte) (1)	

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

iPhone est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Xperia™ est une marque de Sony Mobile Communications AB.



Operations	Procedures	Vorgehen	Operaciones	Operazioni	Handelingen	Operações	Operacje
<b>A</b> How to use <p>① Multi-function button</p> <p>② Microphone</p> <b>B</b> Earbuds <p><b>C</b> If you install the Smart Key app* from Google Play™ store, the track and volume adjustment on your smartphone will be enabled with multi-function button.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key is an application for Xperia™, Android™ OS 4.0 and above. The app may not be available in some countries and/or regions, and may not be used with unsupported smartphone models.</li></ul>	<b>A</b> Utilisation <p>① Touche multifonctions</p> <p>② Micro</p> <p>③ Oreillettes</p> <p><b>B</b> Si vous installez l'application Smart Key* à partir de la boutique Google Play™, le réglage de la plage et du volume de votre smartphone sera activé à l'aide de la touche multifonctions.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key est une application destinée à Xperia™, Android™ OS version 4.0 et supérieure. Cette application risque de ne pas être disponible dans certains pays et/ou certaines régions, et il se peut qu'elle ne fonctionne pas avec des modèles de smartphone non pris en charge.</li></ul>	<b>A</b> Gebrauch <p>① Multifunktionstaste</p> <p>② Mikrofon</p> <p>③ Ohrpolster</p> <p><b>B</b> Wenn Sie die App Smart Key* vom Google Play™-Store installieren, können Sie die Multifunktionstaste zur Titel- und Lautstärkeinstellung am Smartphone verwenden.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key ist eine Anwendung für Xperia™, Android™ OS4.0 und darüber. Die App ist in einigen Ländern und/oder Regionen möglicherweise nicht verfügbar und kann mit nicht unterstützten Smartphone-Modellen nicht verwendet werden.</li></ul>	<b>A</b> Utilización <p>① Botón multifunción</p> <p>② Microfón</p> <p>③ Adaptadores</p> <p><b>B</b> Si instala la app Smart Key* desde la tienda Google Play™, podrá activar el ajuste de pistas y volumen en el smartphone a través del botón multifunción.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key es una aplicación para teléfonos Xperia™ con Android™ OS 4.0 o una versión superior. Es posible que la app no esté disponible en algunos países o regiones y que no pueda utilizarse con modelos de teléfono inteligente no compatibles.</li></ul>	<b>A</b> Modalità d'uso <p>① Pulsante multifunzione</p> <p>② Microfono</p> <p>③ Auricolari</p> <p><b>B</b> Se viene installata l'app* Smart Key da Google Play™ store, sarà possibile selezionare il brano e regolare il volume sul proprio smartphone grazie al pulsante multifunzione.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key è un'applicazione dedicata a Xperia™, Android™ e OS 4.0 e versioni successive. L'applicazione potrebbe non essere disponibile in alcuni paesi e/o regioni e alcuni modelli di smartphone non supportati potrebbero non consentire il funzionamento.</li></ul>	<b>A</b> Hoe te gebruiken <p>① Multifunctionele knop</p> <p>② Microfoon</p> <p>③ Oordopjes</p> <p><b>B</b> Als u de app Smart Key* installeert via de Google Play™-winkel, zal het bedienen van de tracks en het volume op uw smartphone mogelijk zijn via de multifunctionele knop.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key is een toepassing voor Xperia™, Android™ OS 4.0 en hoger. De app is in bepaalde landen en/of regio's mogelijk niet beschikbaar en mag niet worden gebruikt met niet ondersteunde smartphone modellen.</li></ul>	<b>A</b> Como utilizar <p>① Botão Multifunções</p> <p>② Microfone</p> <p>③ Auriculares</p> <p><b>B</b> Se instalar a aplicação Smart Key* a partir da Google Play™ store, o ajuste de volume e faixa do smartphone será ativado com o botão multifunções.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key é uma aplicação para Xperia™, Android™ OS 4.0 e versões superiores. A aplicação poderá não estar disponível em alguns países e/ou regiões e não poderá ser utilizada com modelos de smartphone não suportados.</li></ul>	<b>A</b> Użytkowanie <p>① Przycisk wielofunkcyjny</p> <p>② Mikrofon</p> <p>③ Wkładki douszne</p> <p><b>B</b> Po zainstalowaniu aplikacji Smart Key* ze sklepu Google Play™, zostanie włączona regulacja utworów i głośności za pomocą przycisku wielofunkcyjnego.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Smart Key to aplikacja dla telefonu Xperia™ z systemem Android™ OS 4.0 i nowszymi wersjami. Aplikacja może nie być dostępna w niektórych krajach i/lub regionach. Nie można jej używać również w nieobsługiwanych urządzeniach typu smartphone.</li></ul>

Italiano	Cuffie stereo
<b>Prodotti compatibili</b> <p>Utilizzare questa unità con smartphone.</p> <b>Note</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Se collegato ad uno smartphone non supportato, il microfono di questa unità potrebbe non essere utilizzabile, oppure il volume potrebbe risultare basso.</li> <li>Questa unità non è garantita per il funzionamento con lettori musicali digitali.</li></ul> <b>Utilizzare il pulsante multifunzione*</b> <p>Premere una volta per rispondere alla chiamata, premere di nuovo il tasto per riagganciare, premere per riprodurre/interrompere un brano.</p> <b>Operazioni disponibili per iPhone</b> <p>Consente, con un'unica pressione, di riprodurre/interrompere un brano del prodotto iPhone collegato. Consente, con una doppia pressione, di saltare al brano successivo. Consente, con una tripla pressione, di saltare al brano precedente. Consente, con una pressione prolungata, di avviare la funzione "VoiceOver"™ se disponibile. Tenere premuto per circa due secondi per rifiutare una chiamata in arrivo. Quando si rilascia il pulsante, un doppio segnale acustico a basso volume conferma che la chiamata è stata rifiutata.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>La funzione del pulsante potrebbe variare in base allo smartphone.</li></ul> <p>** La disponibilità della funzione "VoiceOver" dipende dall'iPhone e dalla relativa versione del software.</p> <b>Caratteristiche tecniche</b> <b>Cuffie</b> <b>Tipo:</b> chiuso, dinamico / <b>Unità pilota:</b> 12 mm, tipo a cupola (Voice Coil CCA <span></span> W) / <b>Capacità di potenza:</b> 100 mW (IEC) / <b>Impedenza:</b> 32 Ω a 1 kHz // <b>Sensibilità:</b> 105 dB/mW / <b>Risposta in frequenza:</b> 5 Hz – 28.000 Hz / <b>Cavo:</b> circa 1,2 m, cavo Litz OFC tipo Y / <b>Spina:</b> minispina a forma di L, placcata in oro a quattro poli / <b>Massa:</b> circa 9 g (senza cavo) <b>Microfono</b> <b>Tipo:</b> con condensatore a elettrete / <b>Directività:</b> onnidirettivo / <b>Livello di tensione a circuito aperto:</b> –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / <b>Gamma di frequenza effettiva:</b> 20 Hz – 20.000 Hz <b>Accessori in dotazione:</b> Auricolari in gomma siliconica ibrida: SS (rosso) (2), S (arancione) (2), M (verde) (collegati all'unità in fabbrica) (2), L (azzurro) (2) / Dispositivo di regolazione del cavo (consente di avvolgere il cavo fino a 50 cm) (1) / Borsa per il trasporto (tipo a molla) (1)	

Nederlands	Stereohoofdtelefoon
<b>Compatibele producten</b> <p>U kunt dit apparaat gebruiken met een smartphone.</p> <b>Opmerkingen</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Als u dit apparaat aansluit op een niet ondersteunde smartphone, is het mogelijk dat de microfoon van dit apparaat niet werkt of dat het volumeniveau laag is.</li> <li>Dit apparaat werkt mogelijk niet met digitale muziekspelers.</li></ul> <b>De multifunctionele knop gebruiken*</b> <p>Druk één keer op deze knop om een oproep te beantwoorden, en nogmaals om deze te beëindigen; druk één keer op deze knop om een nummer af te spelen/te onderbreken.</p> <b>Mogelijke bedieningshandelingen voor iPhone</b> <p>Wanneer u één keer op deze knop drukt, wordt een nummer op de aangesloten iPhone afgespeeld/geluisterd. Wanneer u twee keer op deze knop drukt, schakelt u naar het volgende nummer. Wanneer u drie keer op deze knop drukt, keert u terug naar het vorige nummer. Wanneer u deze knop lang ingedrukt houdt, wordt de functie "VoiceOver"™ gestart (indien beschikbaar). Houd deze knop ongeveer twee seconden ingedrukt om een ontvangen oproep te negeren. Wanneer u de knop loslaat, hoort u twee lage pieptonen ter bevestiging dat de oproep werd genegeerd.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Afhankelijk van de smartphone kan de functie van de knop variëren.</li></ul> <p>** Beschikbaarheid van de functie "VoiceOver" hangt af van de iPhone en de softwareversie.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw lichaam kunt u prikkelingen in uw oren voelen. Dit effect kan worden beperkt door kieren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.</p> <b>De hoofdtelefoon afnemen</b> <p>Verwijder na het gebruik de hoofdtelefoon voorzichtig uit uw oren.</p> <b>Opmerking</b> <p>De hoofdtelefoon is ontworpen om goed aan te sluiten in uw oren. Als u tijdens het gebruik hard op de hoofdtelefoon drukt of deze te snel uit uw oren haalt, kan deze letsel veroorzaken. Als u de hoofdtelefoon draagt, kunt u een klik horen van het membraan. Dit wijst niet op een defect.</p> <b>Voorzorgsmaatregelen</b> <p>Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.</p> <p>Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsel veroorzaken.</p> <p>Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepoplossing.</p> <p><b>Opmerking over statische elektriciteit</b> <p>Door toeneemende statische elektriciteit in uw</p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p>	

